



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV.# \_\_\_\_\_  
VEWL.# \_\_\_\_\_  
I-171: Y N

Visa 26510 - 1409

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Dang Ngoc Con  
Last Middle First

Current Address: 181/36 Khóm 1, Team Hiệp, Biên Hòa, Đồng Nai - VN

Date of Birth: 1927 Place of Birth: Buc Chu - VN

Previous Occupation (before 1975) 1st. Sgt.  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/75 To 8/80  
Years: 6 Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name  
\_\_\_\_\_  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_



BO NOI VU  
--  
CUC QUAN LY XNC  
Số : 402/XC

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc  
-----

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Ông Đặng Ngọc Côn

Hiện ở : 181/36 Khóm 1 Tam Hiệp, Biên Hòa, Đồng Nai

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 03 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ .
  - 2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho gia đình, số :
    - 1) Đặng Ngọc Côn ; Số HC : 26510
    - 2) Phan Thị Mít : 26512
    - 3) Đặng Ngọc Kim Long : 26514
    - 4) Đặng Ngọc Quốc Tuấn : 26516
  - 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H09 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phong vấn và xét nhập cảnh .
  - 3/ Nếu gia đình cần biết thời gian phong vấn tiến xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ .
- Xin thông báo để ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 8 tháng 6 năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Ghi chú :

Hiện nay phía Mỹ đang phong vấn danh sách H04

- Những người còn lại chúng tôi chưa cho X.C vì không đúng tiêu chuẩn X.C của VNAM và Nhập Cảnh về phía Mỹ.

Nguyễn Phương

HỘI LỢI VỤ

Số : 76 / 027

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

7 IẤY CHỨNG NHẬN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM (027) - HỘI LỢI VỤ :

Tên nhân viên (cũ) : *Đặng - Ngọc - Côn*.

Sinh năm : *1927* tại *Bùi chu*.

Trú quán : *181/36 Khóm I, Tam hiệp, Biên hòa, Đồng nai*.

Đơn vị : *Trung sỹ I - CS SP. quy - Phó trưởng chi cảnh sát*.

Ngày cấp : *30.06.1975*.

Là phục vụ : *Tập trung cải tạo*.

Thi hành quyết định số : *083 / Đ. RA TRẠI " cũ " ngày 08/08/1980*.

Địa điểm : *Ủy ban nhân dân tỉnh Đồng nai*.

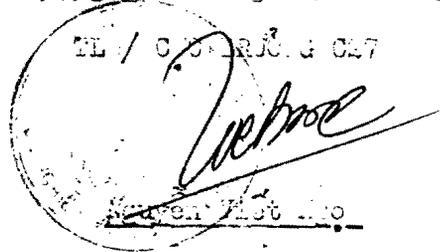
Trại cải tạo : *K.4 - Đồng nai* cấp " *QU. RA TRẠI " cũ " số : 083 / Đ. RA*

Địa chỉ trở về : *181/36 Khóm I, Tam hiệp, Biên hòa, Đồng nai*.

Thời gian quản chế : *12 tháng*.

Ngày cấp : *02/08/1990*.

TR / C. S. P. 027



Biên Hòa 22-6-1990.  
- ĐƠN TTINH NGUYỄN -

Kính gửi:

Bà Khước - Minh - Đứ

Hội gia đình tư nhân di tản Việt Nam

Po. Box 5435 Arlington VA 22205 - 0635

U.S.A.

Kính thưa bà:

Tôi tên: ĐẶNG - NGỌC - CÔN.

Sinh năm: 1928

Cấp bậc: Trung sĩ I Cảnh sát

Chức vụ: Phó trưởng chi cảnh sát Đức Tu Biên Hòa

Đơn vị: Chi cảnh sát Đức Tu Biên Hòa - Cảnh sát Khúc III

Học tập cũ tạo: 5 năm 2 tháng từ: 30.6.1975

Đến: 31.8.1980

Quân chế tại địa phương: 12 tháng

Địa chỉ hiện tại: 181/36 Khuôn 1 Tầm Hiệp Biên Hòa

Đồng Nai

Trân trọng thỉnh cầu sự trợ giúp của bà trong

trường hợp của tôi và gia đình như sau:

- chiedo tôi tại làm hồ sơ gia ODP Bangkok Thailand

Vào năm 1988. ( có hỏi báo Đình Kiem ).

Nay qua Đình chúng tôi được chính phủ Việt Nam cấp 4 hộ chiếu xuất cảnh và lên danh sách HO. 9.

Chúng tôi gửi 4 hộ chiếu đến bà và thím Nguyễn được mẹ can thiệp của bà trong việc theo dõi hồ sơ xin phỏng vấn và xét nhập cảnh, có được kết quả tốt đẹp.

Chúng tôi rất mừng được mẹ quan tâm giúp đỡ của bà và của Hồ. - trong trường hợp còn điều gì thắc mắc, kính mong được mẹ hướng dẫn tận tình để qua Đình tôi có được kết quả mong muốn.

Xin trân trọng chúc tặng những thành quả của bà và Hồ đã đạt được trong thời gian qua xin cầu chúc sức khỏe, niềm tin và những điều tốt lành đến với bà và quý hồ.

Đình Kiem :

- 4 hộ chiếu + phiếu lên danh sách  
HO. 9

- giấy ra Trại

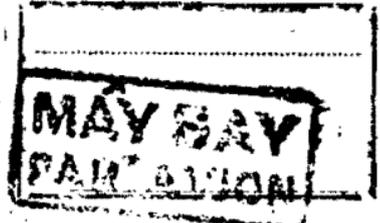
- hỏi báo số 88 ở Bangkok

Kính chào



Đặng Ngọc Côn

**BƯU CHÍNH**  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Administration des Postes  
de la R. S. du Vietnam



BD. 29  
(2) và 29a cũ  
C. 5

Nhật ấn Bưu cục  
hoàn giấy báo  
Timbre du Bureau  
renvoyant l'avis

**BƯU CHÍNH**  
Service des Postes



# GIẤY BÁO

Nhận  
*Reception*  
Trả tiền  
*Paiement*

Avis de (2)

Hàng nước Cồn

(3) 1/1/36 Miền I Thủ Đức, Hồ Chí Minh  
(ở à) ..... nước (Pays) ..... Việt Nam

Mẫu 72 15 X 10

- (1) Nộp giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ " Hoàn lại bằng máy bay " Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion » và dán là nhãn hoặc đóng dấu màu xanh " Par avion " et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Các bộ phận không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ dễ gửi loãn giấy báo này. A rempli par l'expéditeur, qui publiera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc gửi  
A remplir par le bureau  
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)  
Envoi recommandé

Ký gửi tại Bureau cục

déposé au bureau de poste de

ngày

le

Địa chỉ người nhận

Adresse du destinataire

11/2/1978

số

sous le no

thị trấn Cầu Lộ

24, Kênh Bưởi, Thủ Đức, TP. HCM

Gửi ở Bureau cục nhận  
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát  
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày

le

Chữ ký người nhận  
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên  
Bureau cục nhận  
Signature de l'agent  
du bureau destinataire

Nhật in Bureau cục nhận  
Timbre du bureau  
destinataire

1 SEP 1988

BÍ CHÚC : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký " được ủy quyền "  
Nếu phát chậm ghi lý do như " Người nhận báo lần thứ 3 mới đến "



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM**

**HỘ CHIẾU**  
**Passeport**

Số .....  
V° 25510/90ĐC1

Hộ chiếu này gồm 16 trang  
*Ce passeport contient 16 pages*

Họ tên ĐẶNG NGỌC CÔN

*Nom et prénoms*

Ngày sinh 1927

*Date de naissance*

Nơi sinh Hà Nam Ninh

*Lieu de naissance*

Chỗ ở Đông Nai

*Domicile*

Quốc tịch Việt Nam

*Nationalité*

Nghề nghiệp ✓

*Profession*

Nhận dạng Chiều cao .....

*Signalement*

*Taille*

Màu mắt .....

*Couleur des yeux*

Vết tích đặc biệt .....

*Signes particuliers*

Ảnh của người mang hộ chiếu

*Photographie du titulaire*



Chữ ký

*Signature*

*Đông*

BỊ CHỨ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS

**THỊ THỰC XUẤT CẢNH**

Số 26510 XC

Cấp cho ông Trương Ngọc Côn

Cùng với trẻ em

Đến nước HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Quốc gia khác Tân Sơn Nhất

Trước ngày 29 / 11 / 1990

Hộ nội, ngoại 22 tháng 5 năm 1990

**CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH**

Trưởng phòng



*Màn*

*Nguyễn Hoài Năm*

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

*Ce passeport est valable pour se rendre*

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 22.5.1995

*IL expire le*

trừ khi được gia hạn.

*sauf en cas de renouvellement*

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 5 năm 1990

*Fait à le*

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

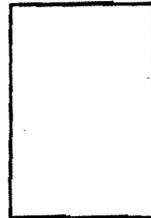
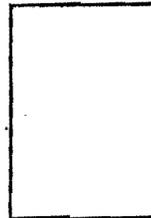
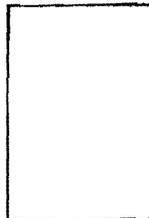
*Miêu*

*Nguyễn Hoài Năm*

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU  
*ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT*

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1.....	
2.....	
3.....	

Ảnh của trẻ em  
*Photographies des enfants*





**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM

**HỘ CHIẾU**  
**Passeport**

Số .....  
N<sup>o</sup> 26512/90 DC1

Hộ chiếu này gồm 16 trang  
*Ce passeport contient 16 pages*

Họ tên ĐHÀN THỊ MỊT  
Nom et prénoms

Ngày sinh 1927  
Date de naissance

Nơi sinh Hà Nội  
Lieu de naissance

Chỗ ở Đông Ngai  
Domicile

Quốc tịch Việt Nam  
Nationalité

Nghề nghiệp ✓  
Profession

Nhận dạng                      Chiều cao                       
Signalement Taille

Màu mắt                       
Couleur des yeux

Vết tích đặc biệt                       
Signes particuliers

Ảnh của người mang hộ chiếu  
Photographie du titulaire



Chữ ký  
Signature

Mít

BỊ CHỨ - NOTES

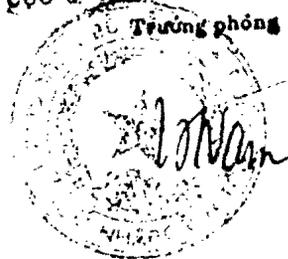
THỊ THỰC - VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 26512 XC  
Cấp cho Bà Phan Thị Mít  
Cùng với trẻ em  
Đến nước: HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ  
Qua cửa khẩu: Tên Sơn nhất  
Trước ngày 29 / 11 / 1990  
Hà Nội, ngày 22 tháng 5 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Tổng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

*Ce passeport est valable pour se rendre*

**TẤT CẢ CÁC NƯỚC**

**À TOUS PAYS**

và hết hạn ngày 22. 5. 1995

*IL expire le*

trừ khi được gia hạn.

*sauf en cas de renouvellement*

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 5 năm 1990

Fait à le

**CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CÁN**

Trưởng phòng

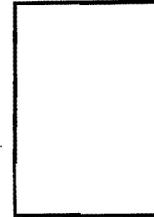
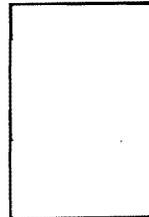
*V. Năm*

*Nguyễn Hoài Năm*

**TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU**  
**ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT\***

Họ và tên <i>Nom. et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1 .....	
2 .....	
3 .....	

**Ảnh của trẻ em**  
*Photographies des enfants*





**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM**

**HỘ CHIẾU**  
**Passport**

Số  
N<sup>o</sup> 26514/90 ĐCA

Hộ chiếu này gồm 16 trang  
*Ce passeport contient 16 pages*





Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

*Ce passeport est valable pour se rendre*

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

À TOUS PAYS

và hết hạn ngày 22. 5. 1995

*IL expire le*

trừ khi được gia hạn.

*sauf en cas de renouvellement*

Cấp tại Hà Nội ngày 22 tháng 5 năm 1990

*Fait à*

*le*

**CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CÁN**

Trưởng phòng

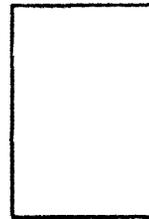


*Nguyễn Hoài Nam*

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU  
*ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT*

Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1.....	
2.....	
3.....	

Ảnh của trẻ em  
*Photographies des enfants*





**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIET NAM**

**HỘ CHIẾU**  
**Passeport**

Số .....  
N<sup>o</sup> 26516/90ĐC1

Hộ chiếu này gồm 16 trang  
*Ce passeport contient 16 pages*

Họ tên ĐẶNG NGỌC QUỐC TUẤN  
*Nom et prénoms*

Ngày sinh 1969  
*Date de naissance*

Nơi sinh Đông Nai  
*Lieu de naissance*

Chỗ ở Đông Nai  
*Domicile*

Quốc tịch Viet Nam  
*Nationalité*

Nghề nghiệp  
*Profession*

Nhận dạng Chiều cao  
*Signalement* *Taille*

Màu mắt  
*Couleur des yeux*

Vết tích đặc biệt  
*Signes particuliers*

Ảnh của người mang hộ chiếu  
*Photographie du titulaire*



Chữ ký  
*Signature*

*Quinn*

BỊ CHỮ - NOTES

THỊ THỰC - VISAS.

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 26516 XC

Cấp cho Đang Ngọc Tuấn

Cùng với                      trẻ em

Đến nước HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

Qua cửa khẩu Tân Sơn Nhất

Trước ngày 22 11 1990

Hà Nội, ngày 22 tháng 5 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

BỘ NỘI VỤ



*Nguyễn Hoài Nam*

Hộ chiếu này có giá trị đi đến.....

*Ce passeport est valable pour se rendre*

**TẤT CẢ CÁC NƯỚC**

**À TOUS PAYS**

và hết hạn ngày 22 5 1995

*IL expire le*

trừ khi được gia hạn

*sauf en cas de renouvellement*

Cấp tại Hải Phòng ngày 22 tháng 5 năm 1990

*Fait à le*

**CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH**

**Trưởng phòng**

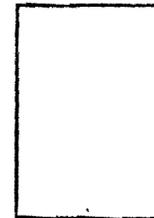
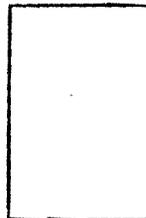


*Nguyễn Hoài Nam*

**TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU**  
**ENFANTS ACCOMPAGNANT LE TITULAIRE DU PASSEPORT**

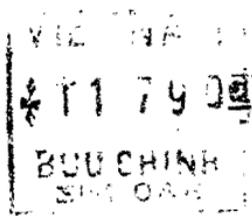
Họ và tên <i>Nom et prénoms</i>	Ngày sinh <i>Date de naissance</i>
1.....	
2.....	
3.....	

**Ảnh của trẻ em**  
*Photographies des enfants*

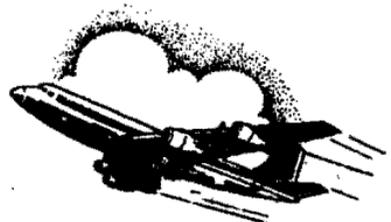


FROM: Đặng Ngọc Côn  
18 1/2 km Tam Hiệp Biên Hòa  
Đồng Nai Vietnam

PAR AVION



JUL 0 5 1990



TO: Bà Khúc Minh Thảo  
P.O. Box 5435 Arlington  
VA 22205 - 0635  
USA

PAR AVION VIA AIR MAIL

11790